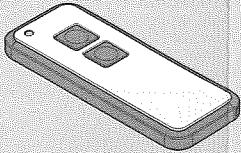
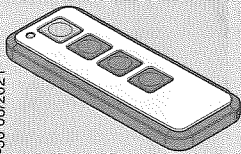


Novotron 522



Novotron 524

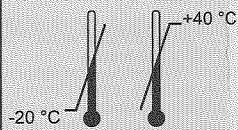


918001-40-6-50 08/2021

Novotron 522 Novotron 524

f = 433,92 MHz

P_{erp} < 10 mW



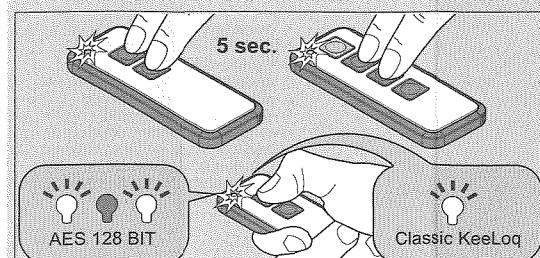
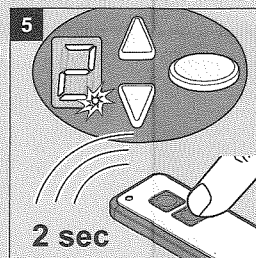
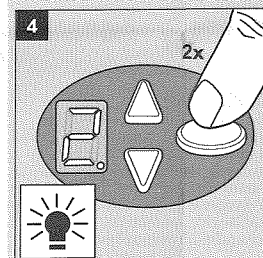
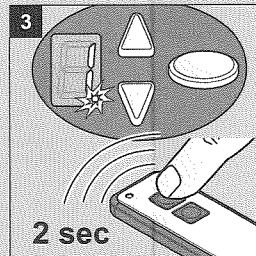
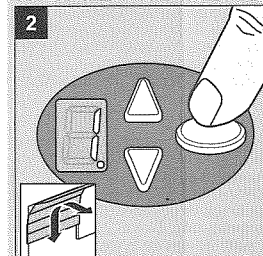
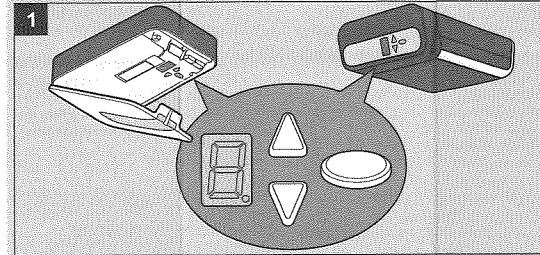
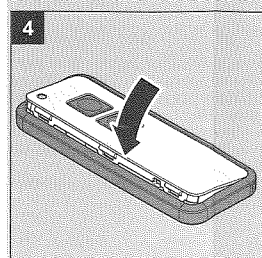
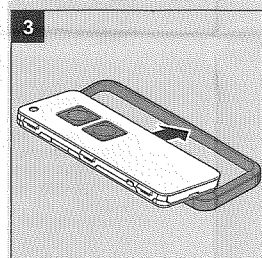
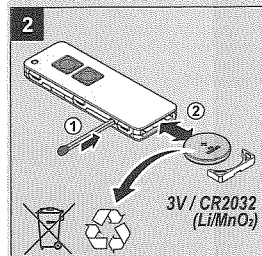
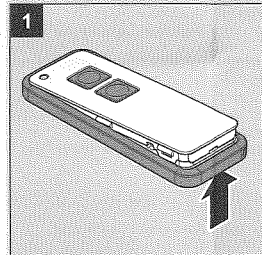
TORMATIC®
Eisenhüttenweg 6
D-44145 Dortmund
www.tormatic.de

DE Batteriewechsel
EN Changing the battery
FR Remplacement de la pile
NL Batterijvervangning
ES Cambiar la pila
IT Sostituzione della batteria
PL Wymiana baterii
PT Substituição das pilhas
CS Výměna baterie
EL Αλλαγή μπαταρίας
HU Elemcsere
HR Zamjena baterije
DA Batteriskift
NO Skifte batteri
SV Batteribyte
FI Pariston vaihtaminen
LT Baterijos keitimas
RU Замена батареек
TR Batarya deęişimi

DE Einlernen Startfunktion / Zusatzfunktion
EN Programming the start function / additional function
FR Apprentissage fonction démarrage / fonction complémentaire
NL Inleren startfunctie / extra functie
ES Memorización de la función de arranque / función adicional
IT Funzione di avvio configuraziona / funzione aggiuntiva
PL Programowanie funkcji start / funkcji dodatkowej
PT Ensaio a função inicial / adicional
CS Naučení funkce Start / přidavné funkce
EL Εκμάθηση λειτουργίας έναρξης / πρόσθετης λειτουργίας

HU A start funkció / kiegészítő funkció betanítása
HR Učenje funkcija Start / dodatna funkcija
SL Priučenje startne funkcije / dodatne funkcije
DA Indlærning startfunktion / ekstra funktion
NO Innlærning startfunksjon / tilleggfunksjon
SV Inläring startfunktion / extra funktion
FI Opetus aloitustoiminto / lisätoiminto
LT Mokymo paleistimo funkcija / papildoma funkcija
RU Программирование функции запуска / дополнительной функции
TR Başlatma fonksiyonu / ek fonksiyonun öğretilmesi

DE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Der Handsender ist ausschließlich zur Bedienung von Torsteuerungen und -antrieben sowie weiterem Zubehör von TORMATIC®-Produkten geeignet. Veränderungen am Produkt dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung durch den Hersteller vorgenommen werden.
⚠ Sicherheitshinweise
Schützen Sie das Produkt vor permanenter direkter Sonneneinstrahlung. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Produktinnere eindringen.
Entsorgung
Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Batterie muss vor der Entsorgung aus dem Produkt genommen werden.



EN
Intended use
The hand-held transmitter is only suitable for operating door controls and door drives as well as other accessories of TORMATIC® products. Never make any modifications or changes to the product that have not been expressly approved by the manufacturer.
⚠ Safety information
Protect the product from permanent direct sunlight. Children shall not play with the product.
Do not immerse the product in water. Make sure that no liquids penetrate the inside of the product.
Disposal
The product must not be disposed of with the household waste. You will find collection points for free return of waste electrical and electronic equipment in your vicinity. The battery must be removed from the product before disposal.

FR
Utilisation conforme
L'émetteur portatif est uniquement destiné à piloter des commandes et des moteurs de porte ou autres accessoires de produits TORMATIC®. Toute modification du produit est interdite sans autorisation expresse du fabricant.
⚠ Consignes de sécurité
Protégez le produit contre une exposition permanente aux rayons directs du soleil. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
Ne plongez pas le produit dans l'eau. Ne laissez pas de liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
Élimination
Le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Retirez la pile avant d'éliminer le produit.



AES 128 BIT



Classic KeeLoq